



Programa de Navidad

Christmas Programme ~ Weihnachtsprogramm

Estimados huéspedes,

Sentimos un inmenso placer al recibir a quienes nos elijan para su estancia en Puerto de la Cruz. Ellos son el principal motivo de nuestra dedicación y nuestro trabajo diario. Ese sentimiento se hace más especial con aquellos que comparten con nosotros momentos tan entrañables y familiares como la Navidad. Ello nos obliga a multiplicar esfuerzos y poner el máximo empeño para que su estancia entre nosotros sea también especial.

En nombre de *Weare Hotels & More* y todo el equipo de personas que formamos *Weare La Paz*, les deseamos unas Felices Fiestas y Prosperidad para 2019

Dear customers,

We are always grateful for you choosing our hotel for your stay in Puerto de la Cruz, but specially now for sharing such special dates. We will make maximum efforts for you to enjoy a pleasant stay with us.

In the name of "Weare Hotels & More", The Management and staff of Weare La Paz Hotel we wish you a Merry Christmas and Prosperous 2019

Sehr geehrte Gäste,

Wir sind sehr erfreut das Sie unser Hotel für ihren Aufenthalt in Puerto de la Cruz gewählt haben, aber ganz besonders jetzt da Sie diese speziellen Feiertage mit uns teilen. Wir geben unser Bestes damit Sie ihren Aufenthalt bei uns in vollen Zügen genießen können.

Im Namen von Weare Hotels & More, und unseren ganzen Team Weare La Paz wünschen wir Ihnen fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2019

21.12.2018

Si sólo tiene alojamiento y desayuno y quiere disfrutar de las cenas de nuestro Buffet, la semana del 21 de diciembre 2018 al 1 de enero 2019, puede hacerlo, con un bono de 12 € p. persona y día (niños de 2 – 12 años 50% Dto). Reserve con 24 h de antelación. Esta oferta no es aplicable a los precios de las Galas de Navidad y Fin de Año . INFORMACIÓN EN RECEPCIÓN

If you only have Bed & Breakfast and you wish to enjoy our dinner Buffet, you can do it from 21st Dec 2018 till 1st January 2019 with a special discount pack for 12 € per person a day (50% Discount for children from 2 – 12 years old 50% Discount). Please book them 24 h in advance Christmas Eve and New Year´s Eve are not included on this promotion. INFORMATION AVAILABLE IN OUR RECEPTION.

Gäste die nur Unterkunft und Frühstück gebucht haben, können gerne von 21 Dezember 2018 bis 1 Januar 2019 Abendessen Buffet buchen für 12 € pro Person und Tag (Kinder bis 12 Jahren bekommen einen Preisnachlass von 50%.) Wir bitten Sie 24 Stunden vorher zu reservieren. Die Weihnachten Gala Buffet und Silvester Gala Buffet sind in dieser Beförderung nicht eingeschlossen

12.00 – 15.00 h

Plato Especial del día en el Seabar:

Choco a la plancha con papas y mojo de cilantro

Special Dish of the day - Seabar:

Grilled Cuttlefish with potatoes and canary coriander mojo sauce

Spezielles Tagesgericht in der Seabar:

Tintenfisch mit Kartoffeln und Koriandermojo

16.00 – 19.00 h

Mercadillo Navideño, donde podrán disfrutar, degustar y comprar:

Flores, Dulces, Quesos, y Detalles de Artesanía Local.

Christmas Market, where you will be able to enjoy, taste and buy if you wish; flowers, sweets, cheeses, and details of craftsmanship

Weihnachtsmarkt, hier können Sie genießen, probieren und kaufen alles was ihr Herz begehrt: diverse Käsesorten, Süßwaren, Blumen und handgefertigte Artikel

21:30 h

Actuación especial del Grupo Folclórico PAIBA

Special Musical Performance with the folcloric group PAIBA

Spezieller Auftritt; Folklorische Gruppe PAIBA

22.12.2018

12.00 – 15.00 h

Plato Especial del día en el Seabar:

Pollo al horno con pisto de verduras

Special Dish of the day - Seabar:

Roast Chicken with vegetable Ratatouille

Spezielles Tagesgericht in der Seabar:

Hühnchen mit Gemüse Ratatouille

23.12.2018

12.00 – 15.00 h

Plato Especial del día en el Seabar:

Pescado adobado con ensalada

Special Dish of the day - Seabar:

Marinated Fish with Salad

Spezielles Tagesgericht in der Seabar:

Marinierter Fisch mit Salat

Tardes de Cafés y Selección de Repostería y Tartas de la Casa.

Afternoons with Coffee and a selection of our Home-made Pastries and Cakes.

Kaffee Nachmittag mit einer Auswahl an besonderen Nachtisch und hausgemachten Torten.

21:30 h

Música de Baile

Dance Music

Tanzmusik

24.12.2018

Como marca la tradición española, hoy se celebra la "Nochebuena". Por tal motivo, hoy cambiará el horario de los servicios de cenas y bar para que nuestro personal pueda disfrutar la cena en familia.

Today "Christmas Eve", is celebrated according to Spanish tradition. For this reason there will be a change in the schedules of our diiner and bar services so that our staff can enjoy the traditional family Christmas Eve dinner

Wie es in Spanien Tradition ist, wird heute Heiligabend gefeiert. Aus diesen Grund gibt es ein paar Veränderungen der Uhrzeit des Abendbuffets und der Bar, damit unser Personal diesen Abend mit der eigenen Familie genießen kann.

12.00 – 15.00 h

Plato Especial del día en el Seabar:

Gambas al ajillo

Special Dish of the day - Seabar:

Prawns in Garlic Sauce

Spezielles Tagesgericht in der Seabar:

Garnelen mit Knoblauch Sosse

El servicio de cenas se adelantará a las 17.30 h, finalizando a las 21.00 h, a fin de que nuestro personal pueda pasar la Nochebuena con sus familiares. El **Seabar** cierra a las 22.00 h.

A partir de las 22.00 h dispondremos de un **buffet de dulces navideños** a disposición de nuestros clientes en Recepción.

The Dinner service will start at 17.30, ending at 21.00, so our staff can enjoy Christmas Eve with their families. The Seabar will close at 22.00 h.

From 22.00h, we will have a Christmas sweets buffet available for our clients in Reception

Das Abendessen wird vorgezogen auf 17.30 und endet um 21.00 Uhr, damit unser Personal früher Feierabend machen kann um Heiligabend mit der Familie zu verbringen. Die Bar schließt um 22.00h. Ab 22.00h steht den Gästen ein Buffet mit Weihnachtsgebäck an der Rezeption zur Verfügung.

25.12.2018

¡Feliz Navidad!

Merry Christmas!

Frohe Weihnachten!

12.00 – 15.00 h.

Servicio de Snack en el **Seabar**

Snack service in our Seabar _ Zwischenmahlzeit in unserer Seabar

18.15h.

Cup Navideño: Bienvenida al primer turno de cena

Christmas Cup at the entrance of the dining room, for the first dinner sitting.

Weihnachtsgetränk zum Einstimmen auf den ersten Gang

18.30 – 20.00 h.

Primer turno **Cena de Gala** en nuestro Restaurante

*First sitting for the **Gala Dinner Buffet** _ Erste **Gang des Gala Menüs** in unserem Restaurant*

20.15 h.

Cup Navideño: Bienvenida al segundo turno de cena

Christmas Cup at the entrance of the dining room, for the second dinner sitting

Weihnachtsgetränk zum Einstimmen auf den zweiten Gang

20.30 - 22:00 h.

Segundo turno **Cena de Gala** en nuestro Restaurante

*Second sitting for the **Gala Dinner Buffet** _ Zweite **Gang des Gala Menüs** in unserem Restaurant*

22.00 - 01:00 h.

Música en vivo en el **Seabar**

Live music in our Seabar _ Live Musik in unserer Seabar

28.12.2018

Día de los Santos Inocentes. En España e Hispanoamérica, por tradición, se acostumbra a realizar bromas de toda índole, incluso en los medios de comunicación tergiversan el contenido de la información para que algunas noticias parezcan reales. Esté atento que no le gasten ninguna broma hoy....!!!

All Fools Day. Spain and Latin America's "April Fool's Day", it is the tradition to make all sorts of jokes today, even the media misrepresents the information content so that some news appears to be real. Be on the lookout for jokes today...!

In Spanien und Lateinamerika ist es Tradition Witze aller Art an diesen Tagen zu machen. Selbst die Medien stellen den Inhalt diverser Information falsch dar, und lassen dies glaubwürdig aussehen. Seien Sie Vorsichtig das Sie heute nicht zum Opfer einer dieser Streiche werden!

12.00 – 15.00 h

Plato Especial del día en el Seabar:

Costillas barbacoa con patatas fritas

Special Dish of the day - Seabar:

Barbecued Ribs with French Fries

Spezielles Tagesgericht in der Seabar:

Rippchen vom Grill mit Pommes Frites

15.00 – 18.00 h

Café o Chocolate con Dulces _ Sweets & Chocolate or Coffee _ Kaffee und Süße Stückchen

21.30 h

SHOW ESPECIAL. *Special Show*

29.12.2018

12.00 – 15.00 h

Plato Especial del día en el Seabar:

Pescado adobado con ensalada

Special Dish of the day - Seabar:

Marinated Fish with Salad

Spezielles Tagesgericht in der Seabar:

Marinierter Fisch mit Salat

15.00 – 18.00 h

Café o Chocolate con Dulces _ Sweets & Chocolate or Coffee _ Kaffee und Süße Stückchen

21.30 h

SHOW ESPECIAL. *Special Show*

30.12.2018

10.00 – 12.00 h.

Se hará la asignación de mesas para la **Gala Buffet** a la entrada del Restaurante y de las mesas para el **Cotillón de Fin de Año**. El Cotillón tiene un coste de 25 € por persona. (Botella de Cava para 2, Cotillón). Las mesas son compartidas con 4 personas. Niños menores de 12 años, pagarían el 50%. Las llegadas del 30 y 31 se asignarán las plazas libres. Habrá dos turnos de cena:

1er Turno De 18.30 – 20.00h

2º Turno De 20.30 – 22.00h

Los turnos serán asignados según disponibilidad.

We will reserve the tables for the New Year´s Eve Gala Buffet Dinner an tables for the New Year´s Eve party ant the Dining Room entrance. The New Years Eve party costs €25 per person (A bottle of Cava for 2, Gift bag, Special Show, Live Music till 3.30 AM, Dram broth and the sweet snack). Children under 12 will pay 50%. Arrivalas on the 30th, 31st will be assigned according to availability . There will be two dinner sittings:

1st Sitting from 18.30 – 20.00 h

2nd Sitting from 20.30 – 22.00 h

Am Eingang des Speisesaals werden die Tischreservierungen für das Gala-Buffet am Silvesterabend zugeteilt. Der Preis pro Person beträgt 25€, inklusive Sektflasche für 2 Personen und Partytüte. Die Tische werden mit 4 Personen belegt. Für Kinder unter 12 Jahren gibt es ein Preisnachlass von 50%. Die Gäste die am 30. Dezember und 31. Dezember anreisen werden an die noch freien Tische und Uhrzeiten zugeteilt.

1. Durchgang von 18.30 bis 20.00 Uhr

2. Durchgang von 20.30 bis 22.00 Uhr

12.00 – 15.00 h.

Plato Especial del día en el Seabar:

Paella de marisco

Special Dish of the day - Seabar:

Seafood Paella

Spezielles Tagesgericht in der Seabar:

Meeresfrüchte Paella

Tardes de Cafés y Selección de Repostería y Tartas de la Casa

Afternoons with Coffee and a selection of our Home-made Pastries and Cakes

Kaffee Nachmittag mit einer Auswahl an besonderen Nachtsch und hausgemachten Torten

15.00 – 18.00 h

Café o Chocolate con Dulces

Sweets & Chocolate or Coffee _ Kaffee und süße Stückchen

21:30 h

Música de Baile

Dance Music _ Tanzmusik

31.12.2018

¡12 meses, 12 uvas, 12 propósitos!

12 months, 12 grapes, 12 purposes!

12 Monate, 12 Trauben, 12 Vorsätze!

12.00 – 15.00 h

Servicio de Snack en el Seabar

Snack service in our Seabar _ Zwischenmahlzeit in unserer Seabar

18.15 h.

Cocktail de Bienvenida en nuestro Restaurante para el primer turno de cena

Cocktail in our Restaurant for the first Gala Buffet sitting _ Cocktail zum Einstimmen auf den ersten Gang

18.30 – 20.00 h.

Primer turno de Gala Buffet de Fin de Año

First sitting for the New Year's Eve Gala _ Erster Gang des Silvesterbuffets

20.15 h.

Cocktail de Bienvenida en nuestro Restaurante para el segundo turno de cena

Cocktail in our Restaurant for the second Gala – Buffet sitting _ Cocktail zum Einstimmen auf den zweiten Gang

20.30 – 22.00 h.

Segundo turno de Gala Buffet de Fin de Año

Second sitting for the New Year's Gala Buffet sitting. _ Zweiter Gang des Silvesterbuffets

22.00 h

Show Especial Fin de Año 2017

SPECIAL SHOW, the last of 2017 _ Spezieller Silvester Auftritt

22.45- 03.30 h

Suenan los primeros compases de música para la fiesta de Fin de Año

The first musical beats for the New Year's Eve party _ Erklängen der ersten Musiktöne des Silvesterfestes

01.00 h

Caldo de madrugada y primer bocado dulce de Año Nuevo

Dawn broth and the first sweet snack of the New Year _ Mitternachtssuppe und erster süßer Happen im neuen Jahr

01.01.2019

¡Feliz Año Nuevo!

Happy New Year!

Frohes neues Jahr!

Hoy abrimos el servicio de desayunos como siempre a las 07.30 h, pero como habrá muchos que se despierten tarde... ¡Alargaremos el servicio hasta las 11.00 h!

Today people is waking up late... So we will close the Breakfast service at 11.00 h

Das Frühstück wird wie jeden Tag ab 7.30h geöffnet sein, aber für die Gäste die später aufstehen wollen, wir es bis um 11.00h verlängert.

13.00- 15.00 h.

Para los más dormilones, tendremos nuestro servicio de Snack en el Seabar.

For those who are sleepy, we have our Snack service.

Für die Langschläfer haben wir die Zwischenmahlzeiten in der Seabar vorbereitet.

12.00 – 15.00 h

Plato Especial del día en el Seabar:

Lomo asado con salsa de pimienta y verduras

Special Dish of the day - Seabar:

Roast Loin with Pepper Sauce and Vegetables

Spezielles Tagesgericht in der Seabar:

Gebraatenes Filet mit Pfeffersauce und Gemüse

12.30 – 15.00 h

Tardes de Cafés y Selección de Repostería y Tartas de la Casa

Afternoons with Coffee and a selection of our Home-made Pastries and Cakes

Kaffee Nachmittag mit einer Auswahl an besonderen Nachtsch und hausgemachten Torten

21.30 h

SHOW ESPECIAL. *Special Show*